



ODWAGA  
FAIR PLAY



TERESIŃSKI MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY



**XXI HALOWE MISTRZOSTWA POLSKI  
JUNIORÓW MŁODSZYCH W ŁUCZNICTWIE  
TERESIN 2011**



# XXI HALOWE MISTRZOSTWA POLSKI JUNIORÓW MŁODSZYCH W ŁUCZNICTWIE

TERESIN



12-13.03.2011





## Drogi – krajobraz po zimie

Minęła zima i zniknęły problemy z odśnieżaniem dróg. Niestety, silne mrozy przy dużym poziomie wód spowodowały znaczne uszkodzenia lokalnych dróg. W wielu miejscach są to drobne dziury, ale uszkodzenia w niektórych drogach są tak znaczne, że wymagają one generalnego remontu. W tegorocznym budżecie gminy wyodrębniono fundusze

na remont lokalnych dróg. Sporym „zastrzykiem” będzie pozyskany destruk z budowanej „obwodnicy” Teresina. Przed rozstrzygnięciami przetargowymi, prowadzone są bieżące naprawy uszkodzonych dróg.

/red/



## Prace przy „obwodnicy” I etap

Trwają prace przy największej inwestycji Gminy Teresin, tak zwanej Obwodnicy Gminy Teresin (I etap). Przetarg na to zadanie za kwotę prawie 15 milionów wygrało Przedsiębiorstwo Budowy Dróg i Mostów w Mińsku Mazowieckim Konsorcjum. Roboty przygotowawcze rozpoczęły się jesienią ubiegłego roku. Obecnie trwa usuwanie wierzchniej warstwy starej drogi.

Pozyskany materiał, w tym destruk asfaltowy będzie wykorzystany do remontu dróg na terenie gminy. Zgodnie z organizacją ruchu wjazd na tej drodze dozwolony jest tylko dla mieszkańców. W związku z budową, zmieniona została trasa autobusu szkolnego dla dzieci i młodzieży z okolic Gaju.

/red/



## Wznowione roboty na ul. Zielonej

Ubiegłoroczne listopadowe mrozy i obfite opady śniegu przerwały prace przy modernizacji ulicy Zielonej w Teresinie. Przypomnijmy, że w ramach podpisanej umowy z firmą „Instalator” z Kampinosu wykonane zostanie odwodnienie tej ulicy od ulicy 1 maja do ulicy Lipowej. Na całej długości ulicy Zielonej wymieniony zostanie chodnik,

powstaną zatoczki parkingowe. Nowe miejsca parkingowe zostaną utworzone również przy Urzędzie Gminy.

Firma wykona odwodnienie całego placu wokół budynku Urzędu. W ten sposób poprawione zostanie bezpieczeństwo i estetyka w tym rejonie.

/red/



## Gminne przetargi

W Urzędzie Gminy w Teresinie do chwili przekazania materiałów do druku marcowego numeru gazety, zostały ogłoszone postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w trybach określonych w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, na realizację nw. zadań:

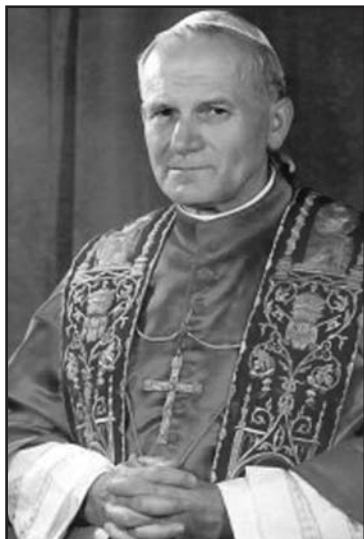
1. „**Ubezpieczenie mienia i odpowiedzialności Zamawiającego**” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego i nie zostało jeszcze zakończone,
2. „**Budowa parkingu dla samochodów osobowych, budki parkingowej oraz wiaty na rowery w systemie ‘Parkuj i Jedź’ w miejscowości Teresin**” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego wspólnie z Urzędem Marszałkowskim Województwa Mazowieckiego. Postępowanie nie zostało jeszcze zakończone.

Wszelkie informacje o przeprowadzanych postępowaniach są umieszczane na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Gminy w Teresinie przy ulicy Zielonej 20 i na stronie internetowej [www.bip.teresin.pl](http://www.bip.teresin.pl), dodatkowo można je uzyskać pod numerem telefonu: 861 38 15 (do 17) wew. 39. Postępowanie prowadzone wspólnie z Urzędem Marszałkowskim Województwa Mazowieckiego zostało ogłoszone także na stronie [www.mazovia.pl](http://www.mazovia.pl).

/UG/

**Wydawca:** Urząd Gminy Teresin; **Redakcja:** Teresin, ul. Zielona 20, tel. 46 861 38 15 (do 17);  
**Redaktor prowadzący:** Marcin Odolczyk, tel. kom. 691 277 424, e-mail: [marcin.odolczyk@op.pl](mailto:marcin.odolczyk@op.pl)  
 Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.  
 Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

**Skład i Druk:** Wydawnictwo Ojców Franciszkanów Niepokalanów  
 Paprotnia, ul. o. M. Kolbego 5, 96-515 Teresin  
 tel. 46 864 22 08, tel/fax 46 861 37 59; e-mail: [wof@niepokalanow.pl](mailto:wof@niepokalanow.pl)  
[www.wydawnictwo.niepokalanow.pl](http://www.wydawnictwo.niepokalanow.pl)



## Przed beatyfikacją Jana Pawła II

Podziel się swoimi wspomnieniami...

W niedzielę 1 maja 2011 roku na placu św. Piotra w Rzymie odbędzie się beatyfikacja papieża Polaka Jana Pawła II. Na tę długo oczekiwaną uroczystość uda się do Rzymu wielu Polaków, w tym pielgrzymów z gminy Teresin. Obecny na uroczystości będzie Wójt Gminy Teresin Marek Olechowski. Przypomnijmy krótko relacje Jana Pawła II z teresińską ziemią. W 1956 roku jako młody kapłan Karol Wojtyła prowadził rekolekcje u Sióstr Niepokalanek w Szymanowie. W czasie drugiej pielgrzymki do Polski w 1983 roku odwiedził Niepokalanów. W 2000 roku uchwałą Rady Gminy Papież Jan Paweł II otrzymał tytuł Honorowego Obywatela

Gminy Teresin. W związku z uroczystościami beatyfikacyjnymi, chcemy zachęcić Państwa do podzielenia się na łamach naszego miesięcznika swoimi wspomnieniami o Janie Pawle II. **Czekamy na osobiste wspomnienia lub zdjęcia w terminie do 11 kwietnia.** Materiały można dostarczać do sekretariatu Urzędu Gminy w Teresinie lub drogą mailową na adres:

**marcin.odolczyk@op.pl**

lub **wicewojt@teresin.pl**. Można również kontaktować się telefonicznie z redaktorem prowadzącym miesięcznik Marcinem Odolczykiem, nr tel. 691-277-424. Za okazaną pomoc z góry serdecznie dziękujemy.

*Redakcja*

## OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY TERESIN

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 2 i art. 39 ust. 1 pkt 1, w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (DzU, nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), Wójt Gminy Teresin zawiadamia o przystąpieniu

do opracowania projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Teresin obejmującego część obrębu Teresin Gaj oraz, że w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie zamieszczono Uchwałę Nr V/21/2011 Rady Gminy Teresin z dnia 14 lutego 2011 roku w sprawie przystąpienia

do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego część obrębu Teresin Gaj oraz, że wszczęto przeprowadzenie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko skutków realizacji ustaleń wyżej wymienionego planu.

Wójt Gminy Teresin  
*Marek Olechowski*

## Wójt zaprosił przedsiębiorców

W piątkowe popołudnie 4 marca br. w sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Teresinie odbyło się spotkanie Wójta Gminy Marka Olechowskiego z lokalnymi przedsiębiorcami, głównie handlowcami, dotyczące sprawy miejscowych planów zagospodarowania

przestrzennego oraz nowelizacji uchwały o ilości punktów sprzedaży detalicznej alkoholu. W spotkaniu uczestniczyło około trzydziestu przedsiębiorców głównie z Teresina i Paprotni.

*/red/*



## SOLARY PO I ETAPIE

**Wniosek o dofinansowanie realizacji projektu dotyczącego montażu kolektorów słonecznych pomyślnie przeszedł pierwszy etap weryfikacji konkursowej z pozytywną oceną formalną.**

Przypomnijmy: Gmina Teresin na początku ubiegłego roku zorganizowała spotkania z mieszkańcami, których celem było zorientowanie się w zainteresowaniu realizacją projektu, polegającego na montażu kolektorów słonecznych w domach mieszkalnych na terenie naszej gminy.

Duża frekwencja na spotkaniach z mieszkańcami, duża liczba złożonych

ankiet – wstępnych deklaracji udziału w programie (804 ankiety), wreszcie liczba 315 umów o współpracy, podpisanych przez Wójta Gminy z mieszkańcami, zdecydowała, że Urząd Gminy podjął trud przygotowania dokumentacji konkursowej pn. „Partnerstwo i innowacyjność dla środowiska – efektywne wykorzystanie energii w Gminie Teresin”. Wniosek złożony został do Mazowieckiej Jednostki Wdrażania Programów Unijnych (MJPWU) 29 grudnia 2010 r. do konkursu w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2007 – 2013 dzia-

łanie 4.3. Ochrona powietrza i energetyka. W dniu 22 lutego br. do Urzędu wpłynęła informacja z MJPWU, że „*wniosek o dofinansowanie realizacji projektu przeszedł pomyślnie etap oceny formalnej i zostanie przekazany do oceny merytorycznej, dokonywanej przez Komisję Konkursową*”. Tym samym potwierdzony został fakt poprawnego złożenia dokumentacji. Wyników oceny merytorycznej spodziewamy się na przełomie marca i kwietnia br.

*/UG/*

## I ROCZNICA KATASTROFY SMOLEŃSKIEJ

W niedzielę 10 kwietnia 2011 roku w Bazylice Mniejszej w Niepokalanowie o godzinie 10.00 sprawowana będzie Msza święta w intencji ofiar katastrofy smoleńskiej i zbrodni katyńskiej. Po Mszy nastąpi uroczyste złożenie kwiatów przy Dębie Katyńskim.

Zapraszamy

## ALEJA XX-LECIA – CO NA TO POWIAT?

Stan Alei XX-lecia stał się zmo-  
rą nie tylko mieszkańców Teresina, ale  
każdego, kto porusza się tą, dopiero co  
„wyremontowaną”, drogą. Jak długo  
jeszcze potrwa ten horror? W tej sprawie  
skontaktowaliśmy się z **Małgorzatą Dę-  
bowską**, dyrektor Powiatowego Zarządu  
Dróg w Sochaczewie.

– **Na jakim etapie w obecnej  
chwili znajduje się sprawa przebudowy  
Alei XX-lecia w Teresinie?**

– Roboty nie zostały odebrane,  
bowiem nie zostały wykonane zgodnie z  
umową i specyfikacją techniczną. Sporzą-



dzono notatkę na ten temat. Wykonawca  
został zobligowany stosownym pismem do  
niezwłocznej naprawy inwestycji. Co do  
terminu, kiedy to uczyni, wciąż czekamy  
na jego odpowiedź. Obecnie mogę powie-  
dzieć, że przeprowadzono badania labo-  
ratoryjne, które docelowo mają pomóc w  
ocenie stanu technicznego po wykonaniu  
dotychczasowych robót. Teraz czekamy  
na wyniki, jakie mają napłynąć do nas z  
Instytutu Badań Dróg i Mostów w War-  
szawie. Powinny być znane niebawem,  
myślę że do końca marca lub na począt-  
ku kwietnia (rozmowa miała miejsce 17  
marca – przyp. red.). Zaznaczmy jednak,  
że dotąd udało się jedynie przeprowadzić  
odwarty celem ich zbadania, natomiast  
jeśli chodzi o badanie nośności, to przy  
obecnym warunkach pogodowych (jesz-  
cze zmarznięta ziemia) nie mogą być one  
dokonane z uwagi na zniekształcenie ich  
rezultatu. Po badaniach i analizie wyni-  
ków będziemy znali więcej szczegółów na  
temat stanu technicznego drogi i wówczas  
poczynimy dalsze działania.

– **Kiedy więc mieszkańcy Teresina  
mogą liczyć na doprowadzenie drogi do  
należytych standardów, a przede wszyst-  
kim na uporządkowanie stanu pozosta-  
wionego przez wykonawcę?**

– Powiem tak, do wykonawcy zo-  
stały skierowane liczne pisma wzywające  
go do uporządkowania terenu, ale do dziś,  
niestety, pozostają one bez żadnej odpo-  
wiedzi.

– **Co w takim razie będzie dalej z  
tym bałaganem?**

– Tak naprawdę nie o ten bałagan  
tu przede wszystkim chodzi, ale o jak  
najszybsze zakończenie inwestycji zgod-  
nie ze stanem wynikającym z umowy.

– **Zatem proszę powiedzieć, jak  
długo jeszcze korzystający z Alei XX-lecia  
będą czekać na rozwiązanie całej tej spra-  
wy i faktyczne zamknięcie inwestycji?**

– Nie potrafię dziś odpowiedzieć  
Panu na to pytanie. Tak jak już powie-  
działam, na razie czekamy na dalszy po-  
miar badawczy i wyniki laboratoryjne.

/red/

## NARODOWY SPIS POWSZECHNY LUDNOŚCI I MIESZKAŃ 2011

**Narodowy Spis Ludności i Miesz-  
kań (NSP 2011) zostanie przeprowa-  
dzony na terytorium Rzeczypospolitej  
Polskiej w dniach od 1 kwietnia do 30  
czerwca 2011 roku, według stanu na  
dzień 31 marca 2011 roku.**

Podstawę prawną do przepro-  
wadzenia spisu stanowi ustawa z dnia  
4 marca 2010 roku o narodowym spisie  
powszechnym ludności i mieszkań w  
2011 r. (Dz. U. z 2010 r., Nr 47, poz. 277)  
wraz z rozporządzeniami wykonawczymi  
oraz rozporządzenie (WE) Nr 763/2008  
Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia  
9 lipca 2008 roku w sprawie spisów po-  
wszechnych ludności i mieszkań (Dz. U.  
UE nr L 218 z dnia 13 sierpnia 2008 roku)  
i rozporządzenie (WE) Nr 1201/2009  
Komisji z dnia 30 listopada 2009 roku w  
sprawie wykonania rozporządzenia (WE)  
Nr 763/2008 Parlamentu Europejskiego  
i Rady w sprawie spisów powszechnych  
ludności i mieszkań w zakresie specyfi-  
kacji technicznych tematów i dotyczących  
ich podziałów. Akty prawne dostępne są  
pod adresem:

[www.stat.gov.pl/gus/7835\\_PLK\\_HTML.htm](http://www.stat.gov.pl/gus/7835_PLK_HTML.htm)

Jest to spis wyjątkowy, zarówno  
ze względu na zastosowaną metodykę  
zbierania danych, jak i z uwagi na fakt,

że jest to pierwszy spis powszechny lud-  
ności i mieszkań realizowany od czasu  
przystąpienia naszego kraju do Unii Eu-  
ropejskiej.

NSP 2011 obejmuje osoby stale za-  
mieszkałe i czasowo przebywające w mies-  
zkaniach, budynkach i pomieszczeniach nie  
będących mieszkaniami, osoby nie mające  
miejsca zamieszkania i mieszkania, bu-  
dynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania  
i inne zamieszkane pomieszczenia nie bę-  
dące mieszkaniami. Spis nie obejmuje sze-  
fów ani cudzoziemskiego personelu przed-  
stawicielstw dyplomatycznych i urzędów  
konsularnych państw obcych, członków  
ich rodzin ani innych osób korzystających  
z przywilejów i immunitetów na mocy  
umów, ustaw lub powszechnie ustalonych  
zwyczajów międzynarodowych oraz miesz-  
kań, budynków, obiektów ani pomieszczeń  
będących własnością przedstawicielstw  
dyplomatycznych i urzędów konsularnych  
państw obcych.

Dane spisowe zostaną zebrane  
tylko i wyłącznie na formularzach elek-  
tronicznych, w dniach:

– od 1 kwietnia do 16 czerwca  
2011 roku w drodze samospisu inter-  
netowego, w bezpiecznym połączeniu  
sieciowym zostaną udostępnione re-

spondentom formularze elektroniczne,

– **od 8 kwietnia do 30 czerwca  
2011 roku** ankierzy statystyczni prze-  
prowadzą spis telefonicznie, rejestrując  
na bieżąco odpowiedzi respondentów w  
formularzach elektronicznych,

– **od 8 kwietnia do 30 czerwca 2011  
roku** rachmistrzowie spisowi przeprowa-  
dzą wywiady w terenie, wprowadzając na  
bieżąco dane uzyskane od respondentów  
do przenośnych urządzeń elektronicznych,  
tzw. hand-held'ów.

Spis powszechny realizowany jest  
przez Główny Urząd Statystyczny przy  
współpracy jednostek samorządu tery-  
torialnego, według zaprezentowanej na  
schemacie struktury aparatu spisowego.  
W ramach spisu zostaną zebrane dane  
obejmujące: terytorialną, demograficzną,  
ekonomiczną i edukacyjną charakterysty-  
kę osób; migracje wewnętrzne i zagranicz-  
ne; charakterystykę etniczno-kulturową;  
niepełnosprawność; skład i strukturę  
gospodarstw domowych; wzajemne rela-  
cje członków gospodarstwa domowego;  
rodziny oraz charakterystykę mieszkań  
i budynków.

Główny Urząd Statystyczny



**GMINA TERESIN W RADIO NIEPOKALANÓW 102.7 FM**  
**Piątek 8 kwietnia 2011 roku o godzinie 13.10**  
– rozmowa o obchodach rocznicy katyńskiej i smoleńskiej.





**Rozmowa z Panią ANTONINĄ GIGIER, wiceprzewodniczącą Rady Gminy w Teresinie.**

Mieszkańcy Teresina po raz kolejny wybrali Panią do Rady Gminy, ta zaś powierzyła Pani funkcję zastępcy przewodniczącego, była Pani zaskoczona?

– Owszem, byłam bardzo mile zaskoczona i jestem wdzięczna mieszkańcom Teresina za oddane na mnie głosy. Moim pragnieniem jest, abym sprostała zaufaniu, jakim mnie obdarzono i obiecuję, że będę się starać, aby moich wyborców nie zawieść. W czasie moich poprzednich kadencji byłam przewodniczącą Komisji Rodziny, Zdrowia i Opieki Społecznej. Obecnie jestem wiceprzewodniczącą Rady Gminy, wiceprzewodniczącą Komisji Finansów i Budżetu Gminy oraz wiceprzewodniczącą Komisji Rodziny, Zdrowia i Opieki Społecznej. Poza tym przewodniczę klubowi radnych „Niezależni plus Zdrowie”.

**Co należy do zadań wiceprzewodniczącej Rady Gminy?**

– Moim zadaniem jest wspieranie działań pana przewodniczącego Rady Gminy, pomoc w rozwiązywaniu bieżących problemów i w razie nieobecności zastępowanie przewodniczącego.

**Za nami już kilka posiedzeń Rady, jej stałych komisji, jak ocenia Pani współpracę z radnymi?**

– Uważam, że współpraca między radnymi dotychczas układała się dobrze. Na posiedzeniach komisji ustalaliśmy stanowisko, jakie zajmujemy w czasie głosowań uchwał podczas sesji. Dopiero na ostatniej sesji 14 lutego br., na której dyskutowaliśmy nad planami zagospodarowania przestrzennego, doszło do zmiany zdań niektórych radnych. Ale jest to zrozumiałe, sprawy były trudne i wymagały dalszych dyskusji.

**Jest Pani powszechnie znanym i szanowanym lekarzem, co zatem skłoniło Panią do tego, by nadal zajmować się sprawami politycznymi i społecznymi gminy Teresin, jak znajduje Pani na to wszystko czas?**

– Jestem mieszkanką Teresina od 1961 roku. Żyję tu, pracuję, mam przyjaciół. I bardzo chciałabym, aby Teresin był miejscem, gdzie dobrze się mieszka. Ale nic samo się nie dzieje. Musi być ktoś, kto widzi różne bolączki i chce je naprawić. Taką grupą „naprawiaczy” powinna być Rada Gminy. Nie lubię narzekać na otaczający mnie świat, że jest zły, brzydki i do niczego. Ja chcę go zmienić, mimo iż mam niewielkie możliwości. A świat wcale nie jest zły, brzydki i do niczego – jest piękny, a ludzie są wspaniali, tylko musimy chcieć to

## Nic samo się nie dzieje...

widzieć. Jeżeli chcemy zrobić coś dobrego i pożytecznego, to czas musi się znaleźć.

**W ostatnim czasie sporym echem wśród przedsiębiorców z terenu naszej gminy odbiło się przyjęcie przez Radę jednej z uchwał. Mowa oczywiście o planie zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru Paprotni, według którego dopuszcza się tam m.in. zabudowę usługową o powierzchni do 1000m<sup>2</sup>. Handlowcy boją się powstania tam marketu. Sprawę starano się wyjaśnić na specjalnym spotkaniu wójta z przedsiębiorcami, ale proszę powiedzieć, jakie jest Pani zdanie na ten temat?**

– Sprawa uchwały o planie zagospodarowania przestrzennego terenów położonych wzdłuż prywatnej drogi PAGO wywołała niezrozumiałą dla mnie reakcję handlowców Teresina. Droga położona jest kilka kilometrów od centrum Teresina, gdzie znajduje się największe zagęszczenie sklepów spożywczych, pytanie, czy one nie są dla siebie największą konkurencją? Plan zagospodarowania przewiduje, że przeznaczeniem podstawowym terenów są obiekty produkcyjno-usługowe. Przeznaczeniem, podkreślam, dopuszczalnym jest ulokowanie obiektów handlowych o powierzchni sprzedaży do 1000 m<sup>2</sup> i usługi wspomagające transport w zakresie obsługi napraw samochodów. Jakim zagrożeniem dla handlu na terenie Teresina będzie ewentualnie powstały sklep położony daleko od centrum? Przecież kilka i kilkanaście kilometrów dalej są znacznie większe markety w Sochaczewie czy w Błoniu, do których jeździ wielu mieszkańców Teresina. Osoby pracujące poza Teresinem najczęściej robią zakupy w miastach, w których pracują. Siłą naszych sklepów spożywczych jest ich bliskość naszych domów i rodzaj sprzedawanych towarów.

**Uważa więc Pani, że kupcy z terenu gminy nie mają powodu do obaw?**

– Kupcy zawsze mają powód do obaw, gdyż nigdy nie mogą być pewni, czy sprzedadzą oferowany towar. Zależy to od bardzo wielu czynników, z czego wszyscy zdajemy sobie sprawę i chyba nie musimy tego tematu rozwijać. Z drugiej strony, już od wielu miesięcy pytają mnie mieszkańcy, czy prawdą jest, że ma powstać sklep sieci „Biedronka”. Nie wiem, skąd te wieści. Pytany pan Wójt mówił, że nic na ten temat nie wie. Ale za pytaniem o sklep podąża najczęściej westchnienie, że to byłoby z pożytkiem dla mieszkańców. No i tu możemy sobie przytoczyć porzekadło, że „jeszcze się taki nie urodził...”

**Wróćmy do prac Rady Gminy, największe wyzwanie przed Radą szóstą kadencji według Pani to....**

– Uważam, że do tych wyzwań należy zaliczyć realizację takich zadań jak:

przebudowa oczyszczalni ścieków, dalsza budowa kanalizacji, budowa drogi omijającej Teresin, budowa dobrych stosunków międzyludzkich, dbałość o ludzi potrzebujących pomocy, utrzymanie dobrego poziomu oświaty, rozwijanie usportowienia młodzieży, a także polepszenie ochrony zdrowia.

**A co dla Pani, jako wiceprzewodniczącej Rady Gminy Teresin, stanowi największy problem w gminie?**

– Może nie jest to największy problem w gminie, ale bardzo ważny. Chodzi mi o rozwijanie dobrych stosunków międzyludzkich, o zrozumienie, o rozwiązywanie problemów dyskusją, a nie gniewem. Ostatni rok był dla nas, mieszkańców gminy trudny ze względu na wysoki poziom wód gruntowych. Nasze domy, piwnice, działki wielokrotnie były zalewane wodą. Bardzo istotne jest utrzymanie cieków wodnych w dobrym stanie i odwodnienie ulic. Z kolei innym ważnym problemem jest zaśmiecanie lasów, rowów, pasów przydrożnych. Niektóre miejsca wyglądają jak wysypiska śmieci. Sądzę, że należy wzmocnić kontrolę, gdzie są wysypywane odpady z gospodarstw domowych. Wielokrotnie również zwracałam się z prośbą do mieszkańców, aby na każdym domu była tabliczka z numerem domu. To bardzo ważne w przypadku szukania jakiegoś adresu, na przykład przez Pogotowie Ratunkowe. Niestety, nawet na ul. Sochaczewskiej brakuje oznakowania domów, nie mówiąc już o wsiach. Myślę, że konieczne jest podjęcie jakiejś ogólnogminnej akcji w tym temacie. Przecież to jest obowiązek umieścić tabliczkę z numerem w miejscu widocznym z ulicy.

**Życząc owocnej pracy samorządowej, wybiegnę w przyszłość i zapytam na koniec, jaka według Pani może być szósta kadencja Rady?**

– Szósta kadencja Rady może być trudna. Rozpoczęta jest ogromna inwestycja, którą jest budowa „obwodnicy” Teresina. Niestety, nie rozpoczęto jeszcze, ale mam nadzieję, że zacznie się w tym roku, rozbudowa oczyszczalni ścieków. Te dwie inwestycje pochłoną ogromną część dochodów gminy i na pozostałe potrzeby będzie już niewiele pieniędzy, więc wybór, co robić już, a co może jeszcze poczekać, będzie trudny.

**Chciałaby Pani coś jeszcze dodać do naszej rozmowy?**

– Jesteśmy wybrani przez mieszkańców, dla mieszkańców. Chciałabym, aby nasi wyborcy śmielej mówili, czego od nas oczekują, co im się nie podoba, co mamy zmienić, a wówczas może szósta kadencja też będzie udana.

**Dziękuję za rozmowę.**

*Rozmawiał Marcin Odolczyk*

## WARTO PRZEJŚĆ NA GAZ ZIEMNY

Rozmowa z Jerzym Trzcińskim,  
Dyrektorem SIME Polska.



**Panie Dyrektorze, zapytam wprost. Czy opłaca się przyłączyć do Państwa sieci? Jeśli tak, to dlaczego?**

– Odpowiedź może być tylko jedna: oczywiście, że tak! Gaz ziemny jest o wiele tańszy niż olej opałowy czy gaz LPG (1 m<sup>3</sup> gazu daje tyle samo energii cieplnej co ok. 1,45 litra LPG lub ok. 0,95 litra oleju opałowego). Jeżeli natomiast porównamy jego koszty do węgla, to należy szczerze przyznać, że jest droższy o kilkanaście procent. Przy wykorzystaniu gazu ziemnego odchodzi nam jednak konieczność magazynowania paliwa oraz wynoszenia popiołu. W kotłowni jest czysto, nie ma kurzu i sadzy, piece gazowe są znacznie sprawniejsze, stwarzają też możliwość płynnej regulacji temperatury w pomieszczeniach. Wychodzi więc na to, że warto stać się odbiorcą gazu ziemnego.

**A czy ceny gazu nie wzrosną do takiego poziomu jak obecnie olej opałowy czy gaz LPG?**

– Trudno to sobie wyobrazić, gdyż wszelkie wprowadzane przez nas zmiany cen są zawsze kontrolowane i akceptowane przez prezesa Urzędu Regulacji Energetyki. Nie możemy dowolnie sterować i podwyższać cen wedle naszych upodobań. Nad nami jest państwowy urząd, który kontroluje wysokość cen gazu.

**Czy proces przyłączenia się jest drogi i skomplikowany?**

– Koszt przyłączenia do sieci gazowej od naszego gazociągu do tzw. „skrzynki gazowej” w ogrodzeniu to 1500 zł netto; chyba że długość przyłącza przekracza 15 m, wtedy za każdy następny metr dochodzi kwota 57 zł netto (dotyczy to domków jednorodzinnych i niewielkich firm). Ponadto w celu budowy instalacji wewnętrznej należy wykonać projekt oraz uzyskać pozwolenie na budowę. Na każdym etapie przyłączenia bardzo wspieramy naszych klientów, więc nawet jeżeli ktoś uzna, że to trudny proces, jesteśmy w stanie pomóc, doradzić, czy wręcz krok po kroku poprowadzić od początku, czyli od złożenia wniosku, aż do rozpoczęcia poboru gazu. Całkowite nakłady inwestycyjne zależne są od tego, czy wymieniamy na gaz ziemny instalację węglową

czy instalację na olej lub LPG. W tym drugim przypadku często nie zachodzi potrzeba zakupu nowego kotła (pieca), co znacznie obniża koszt inwestycji.

**Na terenie powiatu sochaczewskiego działacie już kilka lat. Proszę ocenić dotychczasowe działania, zarówno sukcesy i porażki.**

Nasze największe sukcesy są takie, że wbrew malkontentom udało nam się dotrzeć z siecią gazową do powiatu sochaczewskiego, w tym do Teresina, i że w pierwszym pełnym roku działalności dostarczyliśmy naszym klientom ok. 17,2 mln m<sup>3</sup> gazu ziemnego. Naszymi głównymi klientami są najważniejsze firmy regionu, ale dużym sukcesem jest też szybko rosnąca liczba klientów indywidualnych. Cieszę się, kiedy przejeżdżam trasą naszego gazociągu i widzę w ogrodzeniach coraz więcej skrzynek gazowych. A porażki? Chyba to, że sieć powstaje za wolno w stosunku do oczekiwań mieszkańców, nie możemy szybko dotrzeć do potencjalnych odbiorców, którzy czekają na przyłączenie.

**Czy tradycyjne przywiązanie do węgla na tym terenie stanowi dużą trudność do pokonania?**

– Na rynku jest miejsce dla węgla i dla gazu. Ale węgiel głównie powinien mieć zastosowanie w wielkich elektrowniach wyposażonych w filtry i inne urządzenia odpylające. Na pewno gaz ziemny jest optymalnym źródłem paliwa grzewczego czy technologicznego. Skupiamy się na faktach, porównując ceny oraz walory użytkowe gazu ziemnego z innymi paliwami. Chcemy dać mieszkańcom powiatu sochaczewskiego alternatywę, której nigdy wcześniej nie mieli. Przywiązanie do węgla jest bardzo polskie. Ale niestety, gdyby przy obecnym poziomie budownictwa każdy palił w piecu węglem, to smog na tym terenie byłby nie do zniesienia. I tak już dość mocno zauważalne jest zanieczyszczenie powietrza, zwłaszcza w sezonie grzewczym. Dlatego pokonywanie tradycyjnego przywiązania do węgla ma bez wątpienia pozytywne skutki dla wszystkich. Warto zwrócić uwagę, że węgiel od stycznia 2012 roku ma zostać obłożony podatkiem akcyzowym, co niewątpliwie wpłynie na wzrost ceny tego paliwa.

**Ile kilometrów nowych sieci chcecie wybudować i przede wszystkim w jakich lokalizacjach?**

– Precyzyjne lokalizacje naszych najbliższych inwestycji opisaliśmy w poprzednim numerze „Prosto z Gminy”. Są to ulice: Rynkowa, Pocztowa, Kwiatowa, Kaska, Teresińska, Załamana, Krótka, Guzowska, Słoneczna, Cicha, Środkowa, Perłowa, Srebrna oraz Kampinoska w samym Teresinie. Natomiast sumując poszczególne odcinki, to można już dziś powiedzieć, że w tym oraz przyszłym roku w na terenie całej gminy Teresin na pewno powstanie co najmniej 5 km sieci. To oczywiście zależy też od zainteresowania przyszłych potencjalnych odbiorców. Ale warto dodać, że równie ważne dla nas jest zachęcenie odbiorców z tych ulic oraz miejscowości, gdzie już jest nasza sieć. Dlatego zakładamy, że zyskamy nowych odbiorców przy planowanych odcinkach gazociągu, ale przede



Jerzy Trzciński, Dyrektor SIME Polska

wszystkim przy obecnie istniejącej infrastrukturze gazowej, która przebiega przez miejscowości: Elżbietów, Zielonka, Stara Piasecznica, Dębówka, Budki Piaseckie, oraz w samym Teresinie i Paprotni w ulicach: ul. 1-go maja, Al. XX-lecia, ul. Lipowej, ul. Szymanowskiej, ul. Wąskiej, ul. Załamanej, ul. Zielonej, ul. O. M. Kolbego.

**Na koniec jeszcze przypomnienie, gdzie znajduje się siedziba firmy SIME Polska?**

– Wszystkich zapraszam do naszego biura w Teresinie, przy ul. Szymanowskiej 19, które czynne jest w poniedziałki i czwartki od 13.00 do 16.45. Można też nas odwiedzić w biurze w Sochaczewie, przy ul. Warszawskiej 31, które czynne jest od poniedziałku do piątku od 10.00 do 17.00.

**Dziękuję za rozmowę.**

/SIME Polska/

TEKST SPONSOROWANY

TEKST SPONSOROWANY

## Skorzystaj z wirtualnej bazy książek

Przypominamy, iż Gminna Biblioteka Publiczna zakupiła oprogramowanie umożliwiające przedstawienie bazy książek w internecie. Aktualnie istnieje możliwość przeglądu informacji o książkach dostępnych w Gminnej Bibliotece Publicznej w Teresinie oraz w Szymanowie. Podstawowymi kryteriami wyszukiwania są: Autor, Tytuł, Słowa w tytule, Ident.-CKHW, Wydawca i Sygnatura. Oto bezpośrednie adresy internetowe, pod którymi dostępna jest baza książek:

[www.naimad.org/cgi-bin/makwww.cgi](http://www.naimad.org/cgi-bin/makwww.cgi). Baza dostępna jest także na stronie biblioteki:

[www.gbpteresin.org.pl](http://www.gbpteresin.org.pl) lub [www.szymanow.pl](http://www.szymanow.pl)

### KROK PO KROKU czyli jak korzystać z bazy książek:

Po wpisaniu w przeglądarce internetowej jednego z ww. adresów, klikamy odnośnik do Bazy Książek.

Baza: [Katalog książek - Teresin](#)

[zmień bazę](#)

Wybierz indeks, który chcesz obejrzeć

[Autorski](#) [Tytułowy](#) [Słowny](#) [Rzeczowy](#) [Hasel-przedm](#) [Seria](#)

[Wydawców](#)

[SZUKANIE ZAAWANSOWANE](#)

Dokumentów: 20983      Liczba odwiedzin bazy: 216  
od dnia 10.02.2011

Program MAW/MWW, wersja 1.41 z dnia 25.10.2009 (LNUIT)

Program opracowany przez:  
Bibliotekę Śródmiejską  
Zakład Technologi Informacyjnych  
ul. Niepodległości 213  
00-006 Warszawa

Właściciel programu:  
Gminna Biblioteka Publiczna  
06-616 TERESIN, Al. Wolności 32

#### Krok 1

Założmy, iż poszukujemy dzieł Henryka Sienkiewicza. W tym celu możemy kliknąć na wybrany indeks np. „Autorski”.

Baza: [Katalog książek - Teresin](#)

Indeks: Autorski

[zmień bazę](#) [zmień indeks](#) [drukuj](#)

[Sienkiewicz](#) [szukaj](#) [początek](#) [cofaj](#) [dalej](#)

Sienkiewicz

Sienkiewicz Henryk

01 Sienkiewicz Henryk 1914 1994 (2)

02 ABBOTT JEFF (1)

03 ABBOTT TOMY (4)

04 ABDANSKI ADAM (2)

05 ABDULLAEV GASAN MAMED BAGIR OGLY 1918 (1)

06 ABE KOBO 1924 1993 (1)

07 ABECASSIS ELIETTE 1969 (1)

08 ABEDI ISABEL 1967 (1)

09 ABGARAWICZ GRZEGORZ (1)

10 ABGAREWICZ ELŻBIETA TL (1)

11 ABGAREWICZ GRZEGORZ TLUMACZ (1)

12 ABLAMOWICZ ELŻBIETA (1)

13 ABLĄŻEJ LECH (2)

14 ABRAHAM PETER (4)

15 ABRAHAM PETER 1936 (1)

16 ABRAHAM SUZANNE (1)

17 ABRAHAMOWICZ DANUTA 1937 1995 (2)

18 ABRAHAM PETER H (1)

19 ABRAHAM PETER 1947 (4)

[początek](#) [cofaj](#) [dalej](#) [drukuj](#)

#### Krok 2

Następnie w białym pustym pasku wpisujemy np. Sienkiewicz, a potem klikamy przycisk „Szukaj”. W tym momencie na ekranie wyświetlą nam się wszystkie dostępne w bibliotece pozycje związane z nazwiskiem autora.

Baza: [Katalog książek - Teresin](#)

Indeks: Autorski

[zmień bazę](#) [zmień indeks](#) [drukuj](#)

[Sienkiewicz](#) [szukaj](#) [początek](#) [cofaj](#) [dalej](#)

01 Sienkiewicz Henryk 1846 1916 (1)

02 Sienkiewicz Henryk 1846 1916 (1)

03 Sienkiewicz Henryk 1846 1916 (1)

04 Sienkiewicz Henryk 1846 1916 PISMA WYBRANE (1)

05 Sienkiewicz Henryk 1846 1916 QVO VADIS (1)

06 Sienkiewicz Krystyna (1)

07 Sienkiewicz Lucja (1)

08 Sienkiewicz Marta (1)

09 Sienkiewicz Witold 1953 (1)

10 Sienkiewicz Maciej (1)

11 Sieradzka Anna 1949 (1)

12 Sieradzi Andrzej (1)

13 Sieradzi Jacek (1)

14 Sierocki Sławomir (2)

15 Sierosławski Stanisław 1877 1941 (1)

16 Sieroszevska Barbara (2)

17 Sieroszevska Barbara 1904 1989 (1)

18 Sieroszevska Krystyna (1)

19 Sieroszevski Andrzej (2)

20 Sieroszevski Andrzej 1933 (1)

[początek](#) [cofaj](#) [dalej](#) [drukuj](#)

#### Krok 3

Klikamy na jeden z numerów, który odpowiada pozycji książkowej nas interesującej, np. nr 5.

Baza: [Katalog książek - Teresin](#)

Indeks: Autorski

Szukasz: Sienkiewicz Henryk 1846 1916 QVO VADIS

[zmień bazę](#) [zmień indeks](#) [wróć do indeksu](#) [wróć do listy](#) [drukuj](#)

Dokument z:

AWT: Sienkiewicz Henryk (1846-1916)

TYTUŁ/OPR: Quo vadis / Henryk Sienkiewicz

NR: Wyd. 20 [powojenne]

WTD: Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1973.

OBJ: 608, [4] s. : 18 cm.

SER: Biblioteka Książki Polskiej i Obcej

WPL: Tekst oparto na zbior. wyd. Dzieł ... pod red. J. Krzyżanowskiego Warszawa 1943.

WED: [21.162.1-3]

PREZENTACJA: Powieść polska - 19 w

STG: [21-3 Gmin.

#### Krok 4

Na ekranie wyświetli nam się dokładny opis katalogowy egzemplarza książki, która dostępna jest w bibliotece w Teresinie lub w Szymanowie. W naszym przypadku jest to powieść „Qvo Vadis”.



## Olimpijski sukces ucznia Zespołu Szkół w Teresinie

XI Olimpiada Wiedzy o Regionie i Przedsiębiorczości organizowana jest przez Konsulat Brytyjski w Łodzi oraz Instytut Nowych Technologii ponownie okazuje się szczęśliwa dla uczniów Zespołu Szkół w Teresinie. Mimo, że przed uczestnikami jeszcze finał ogólnopolski, to jednak już dziś gratulacje należą się uczniowi IV klasy Technikum Agrobiznesu w Teresinie Arkadiuszowi Kątniakowi. Tegoroczny maturzysta pozostał w polu reszty olimpijczyków z regionu województwa mazowieckiego awansując do etapu ogólnopolskiego. Wcześniej Arek

wraz ze swoją klasową koleżanką Małgorzatą Chojnącką wygrali etap szkolny, a ich wyniki w konfrontacji z tysiącem innych uczniów pozwoliły na uczestnictwo w finale wojewódzkim. Tym razem II etap rozegrany w Społecznej Wyższej Szkole Przedsiębiorczości i Zarządzania w Warszawie okazał się szczęśliwy dla Arkadiusza. Jest on jednocześnie jedynym uczniem z terenu powiatu sochaczewskiego, który awansował do kolejnej fazy olimpiady. Rozstrzygnięcie olimpiady nastąpi podczas oficjalnej Gali Finałowej, która odbędzie się pod koniec kwietnia w Łodzi.

/red/



## Konkurs Dziennikarski „Opowiedz o Ziemi Chełmońskiego”

Lokalna Grupa Działania ogłasza Konkurs Dziennikarski pt. „Perełki Ziemi Chełmońskiego”, w którym nagrodą główną jest 1000 zł. Konkurs przeznaczony jest dla osób dorosłych, zarówno profesjonalistów, jak i amatorów. Forma: artykuł prasowy, audycja radiowa lub program lokalnej telewizji. Na terenach naszych gmin mieszkają ludzie, którzy reprezentują rzadkie zawody, trudnią się niezwykłymi zajęciami, mają ciekawe osiągnięcia. Są powszechnie znani, albo też wiedzą o nich tylko najbliżsi sąsiedzi. Niekiedy są samotnikami, trudno do nich dotrzeć.

Warto i trzeba ich pokazać. Przechodząc obok kapliczki, głązu lub drzewa. Popatrzcie na nie niepowszednim spojrzeniem. Może mają swoją historię, tajemnice, specyficzne piękno. OPISZCIE TO SWOIMI SŁOWAMI!

Chcemy pobudzić myślenie patriotycznie - lokalne służące budowie społeczeństwa obywatelskiego. Oczekujemy, że w pracach znajdą się także tematy dotyczące zasad współżycia społecznego, potępienie łamania prawa, zasad porządku, wandalizmu, pochwała zwalczania brudu i niechlujstwa, zacofania i przesądów, pochwała ładu moralnego i działań społecznych.

Celem konkursu jest także promowanie posługiwania się piękną polszczyzną. Mamy nadzieję, że przyszli dziennikarze postawią w nim swoje pierwsze kroki. Być może wypróbujecie się w formach literackich.

Termin nadsyłania prac od 15 marca do 13 maja 2011 roku. Ogłoszenie wyników 3 czerwca 2011 roku, natomiast wręczenie nagród nastąpi podczas Jarmarku Mszczonowskiego 4 czerwca 2011 roku. Zachęcamy do udziału!

/Komitet Organizacyjny/

## Konkurs Fotograficzny „Ziemia Chełmońskiego 2011”

Rozpoczynamy kolejną edycję Konkursu Fotograficznego. W tym roku tematem prac są unikatowe walory przyrodnicze, kulturowe, architektoniczne i krajobrazowe występujące na terenie działania naszego Stowarzyszenia, tj. na terenie gmin: Baranów, Mszczonów, Radziejowice, Grodzisk Maz., Teresin i Żabia Wola. **Prace na-**

**leży składać osobiście do 10 września 2011 roku w biurze Stowarzyszenia w Żabiej Woli, ul. Warszawska 24.** Dla autorów najlepszych prac przewidzieliśmy nagrody rzeczowe. Planujemy również, jak co roku, wydać kalendarz, w którym zostaną zamieszczone najlepsze prace.

/LGD „Ziemia Chełmońskiego”/

Regulaminy obu konkursów dostępne są na stronie internetowej:

[www.ziemiachelmonskiego.pl](http://www.ziemiachelmonskiego.pl)



## Z ostatniej chwili...

Zapaśnik LKS Greiner Mazowiecki Hubert Wysocki zdobył złoty medal podczas rozegranych 26 marca w

Teresinie Mistrzostw Polski juniorów w zapasach w stylu wolnym! Nasi zawodnicy wywalczyli także trzy brązowe

krażki! Relację z prestiżowego turnieju zamieścimy w następnym numerze „Prosto z Gminy”.

/red/

Telefon interwencyjny – awarie oświetlenia ulicznego  
zgłoszenia: 46 856 06 24, 46 856 07 37  
pn. – pt. w godz. 7.00 – 15.00

Firma Joel AC/DC Jan Olszewski

## SPRZEDAM DOM!!!

Sprzedam dom w Teresinie – 70 m<sup>2</sup> na działce 1200 m<sup>2</sup>

tel. 501 122 174

Bezpośrednio – wszystkie media

## Uczymy się ratować

Grupa harcerzy z 1 Drużyny Harcerskiej w Teresinie pomyślnie ukończyła Wędrowniczy Kurs Pierwszej Pomocy pod nazwą „Haus sezon II”. Szkolenie miało miejsce w Wyszowie, a jego organizatorem była Harcerska Szkoła Ratownicza. W ramach kursu odbyło się ponad 40 godzin wykładów, ćwiczeń i pozoracji. I właśnie pozoracje okazały się szczególnie interesujące, ale również niezwykle stresujące. Kursanci musieli zmierzyć się z różnymi sytuacjami, które zmuszały do szybkiego działania. Nie zabrakło oczywiście ćwiczeń na fantomie do

nauki resuscytacji oraz zajęć z automatycznym zewnętrznym defibrylatorem (AED). We wszystkich tych sytuacjach nasi harcerze poradzi sobie wzorowo. Brązową Odznakę

Ratownika ZHP z 1DH zdobyli: **Katarzyna Haber, Marek Pietrasik, Piotr Stępniewski i Jerzy Makowiecki**. Mamy nadzieję, że nabyte przez nas umiejętności będziemy

musieli wykorzystywać tylko na warsztatach ratowniczych oraz zawodach dla ratowników. Jesteśmy jednocześnie pewni, że w chwili prawdziwego zagrożenia zareagujemy prawidłowo. Obiecujemy dalej doskonalić nasze umiejętności!

*Drużynowy 1 Drużyny Harcerskiej*

*im. o. M. Kolbego w Teresinie*

**Ćw. Marek Pietrasik**



## Anna Onichimowska odwiedzi dzieci z Szymanowa

Po raz szósty w ramach akcji „Cała Polska czyta dzieciom” dzieci ze Szkoły Podstawowej w Szymanowie z klas 0-III odwiedzają skromne progi Filii Bibliotecznej w tejże miejscowości. Tutaj czekają na nich lektorzy, którzy pięknym czytaniem zachęcają do lektury książek **p. Anny Onichimowskiej**. Do chwili obecnej dzieci spotkały się z **p. Antoniną Gigier, p. Anią Krukow-**

**ską, p. Markiem Jaworskim oraz ks. Robertem Sierpniakiem**. Akcja rozpoczęła się 8 marca, a zakończy się 11 maja. Ten dzień będzie okazją do spotkania na żywo z pisarką p. Anną Onichimowską, autorką ponad dwudziestu książek dla dzieci i młodzieży, wielu sztuk teatralnych, telewizyjnych i radiowych, laureatką licznych prestiżowych nagród krajowych i międzynarodowych.

wych. Jej utwory były tłumaczone na angielski, włoski, francuski, niemiecki, chiński i koreański. Trzy książki (współautor – Tom Paxal) zostały opublikowane w Finlandii po szwedzku. Utwory Anny Onichimowskiej cieszą się nie tylko niesłabnącym powodzeniem u czytelników, ale również dużym uznaniem krytyki literackiej.

*Anna Jankowska*



Zapraszamy gorąco na dziesiątą jubileuszową edycję Ogólnopolskiego Przeglądu Teatrów Niesformalnych GALIMATIAS 2011! Przegląd przeznaczony jest dla wszystkich teatrów nieinstytucjonalnych, które mają coś do powiedzenia na temat otaczającej nas rzeczywistości. Jak co roku zaprosimy zarówno tych utytułowanych licznymi nagrodami, jak i tych początkujących. Do naszego przedsięwzięcia zaprosiliśmy teatry słowa, tańca, musicale, kabarety, teatry uliczne, teatry stare i młode, śmieszne i poważne. Chcemy integrować środowisko offowych zespołów teatralnych, inspirować się wzajemem, rozśmieszać i intrygować.

W poprzednich edycjach „Galimatiasu” w jury zasiadali między innymi: Lech Śliwnik, Jarosław Gajewski, Lech Mackiewicz,

## Przed nami jubileuszowy X Ogólnopolski Przegląd Teatrów Niesformalnych „GALIMATIAS”

Jarosław Kilian, Wojciech Lisiecki, Piotr Łazarkiewicz, Igor Gorzkowski, Ewa Sokół-Malesza, Mikołaj Malesza, Jacek Małachowski, Magdalena Łazarkiewicz. W tym roku w skład komisji wejdą również specjaliści z dziedziny teatru. Jury przyzna jedną nagrodę główną – Galimatias 2011, oraz nagrody lub wyróżnienia dla wybranych zespołów.

Tradycją stały się już Galimatiasowe Nocne Dyskusje. Późnym wieczorem każdego dnia Festiwalu uczestnicy mogą usłyszeć, co członkowie Jury oraz inni widzowie sądzą na temat ich twórczości, oraz wypowiedzieć się na temat tego, co ich poruszyło, zezłościło lub zainspirowało w obejrzanych spektaklach. Dyskusje będą prowadzone przez członków Jury i są jednym z najważniejszych momentów imprezy. Wśród dodatkowych atrakcji jubileuszowego Festiwalu znalazły się spektakle pozakonkursowe oraz małe

poczęstunki w Kawiarni Galimatiasowej – tradycyjnie już „Smalec Eli” z chlebem i kiszonymi ogórkami, a także jogurty, kawa i herbata. Oczywiście wzorem poprzednich edycji podczas „Galimatiasu” wydawana będzie Gazeta Festiwalowa „Mętlik”. W tym roku w związku z jubileuszem 10-lecia „Galimatiasu” zostanie również wydana broszura „Galimatiasowe wspomnienia 2001-2011”. Wszystkich uczestników zaprosimy również na specjalny pozakonkursowy spektakl.

Wszelkie informacje na temat „Galimatiasu” dostępne są w biurze TOK-u, przy Al. XX-lecia 32, tel./fax. 46 861 38 81 oraz na stronach internetowych [www.tok.art.pl](http://www.tok.art.pl). Już dziś serdecznie zapraszamy do odwiedzenia Teresińskiego Ośrodka Kultury w dniach 8-9 kwietnia, aby być świadkiem wspaniałej scenicznej zabawy ze sztuką teatralną.

Zapraszamy!

/TOK/

## Nabór młodych talentów do sekcji lekkoatletycznej

UKS FILIPIDES TERESIN ogłasza nabór młodych talentów do sekcji lekkoatletycznej. Od kwietnia 2011 roku utworzone będą grupy w dwóch kategoriach wiekowych: 7-9 oraz 10-12 lat. Najważniejsza jest chęć i systematyczność. Klub nie pobiera odpłatności za udział w treningach, zabezpiecza fachową kadrę trenerską oraz umożliwia udział w zawodach sportowych. **Bliższe informacje o zapisach można uzyskać u trenera, Andrzeja Andryszczyka pod numerem telefonu 46 864 41 55 lub adresem e-mail: [uks.filipides@o2.pl](mailto:uks.filipides@o2.pl).**





**KLINIKA**  
dr Mikołaj Krajewski

## Zapraszamy na konsultacje w poradniach:

- kardiologicznej (ECHO SERCA)
- ginekologicznej, szkoła rodzenia szpitala położniczego
- reumatologicznej
- chirurgicznej oraz chirurgii naczyniowej
- ortopedycznej
- dermatologicznej
- stomatologicznej
- neurologicznej (dorośli i dzieci)
- okulistycznej (dorośli i dzieci)
- onkologicznej
- pracownia USG
  - jamy brzusznej
  - tarczycy
  - piersi
  - węzłów chłonnych
  - ortopedyczne
  - ginekologiczne
  - ECHO serca

- Codzienne badania laboratoryjne krwi w godzinach 8.00 – 10.00 (także bez skierowań)
- Centrum medycyny pracy (badania profilaktyczne pracowników i kierowców)
- Pracownia psychologiczna badań pracowników (psychotesty)

### Nowość:

- GDX Vcc – laserowa diagnostyka jaskry • Cyfrowa diagnostyka dna oka.

Od 1999 roku najnowocześniejszy ośrodek okulistyczny pomiędzy Łodzią a Warszawą.

### Wkrótce otwarcie nowoczesnego bloku operacyjnego.

Sochaczew, ul. Polna 9 (naprzeciwko budowy osiedla)

**Rejestracja wizyt: (46) 86 11 321, (46) 86 33 874**

**WIMAR**  
P.P.H.U.  
AUTORYZOWANY  
DEALER PRZYCZEP  
SAMOCHODOWYCH

Mariusz Domański  
Paprotnia, ul. Radosna 5  
96-515 Teresin

Punkt sprzedaży:  
Osmolin, ul. Rynek 4  
gm. Sanniki  
www.phu-wimar.pl

tel.: 0 696 287 385  
0 608 171 821

W NZOZ „OMEGA” w Baranowie ul. Armii Krajowej 53 przyjmuje doświadczony specjalista w zakresie Psychiatrii Pani dr Jadwiga Zaręba-Chylińska oraz dr n.med. specjalista neurolog Pani Katarzyna Nowicka-Sieroszevska; w placówce rozpoczęła też działalność Poradnia Medycyny Pracy – badania profilaktyczne.

**tel. 46 856-03-77**

#### Ważne telefony...

Urząd Gminy – 46 861 38 15 do 17  
Teresiński Ośrodek Kultury – 46 861 38 81  
Gminna Biblioteka Publiczna – 46 861 33 60  
Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji – 46 861 37 80  
Gminny Zakład Gospodarki Komunalnej – 46 861 37 80  
Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej – 46 861 30 45



**PZU SA**

## AGENT UBEZPIECZENIOWY MICHAŁ SOWIŃSKI

- UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE
- UBEZPIECZENIA MAJĄTKOWE
- UBEZPIECZENIA TURYSTYCZNE
- UBEZPIECZENIA DLA FIRM
- FUNDUSZ EMERYTALNY „ZŁOTA JESIEŃ”

ADRES:

UL. KASKA 63  
96 - 515 TERESIN

TELEFON:

(46) 86 - 13 - 443  
603 - 420 - 028  
791 - 712 - 999

## Medalowe strzelanie w Teresinie

Pełne emocje i dramaturgii pojedynki strzeleckie, wspaniała atmosfera i najwyższy poziom organizacyjny – to tylko niektóre z określeń odpowiednich do tego, co wydarzyło się w jeden z marcowych weekendów w Teresinie (11-13.03). XXI Halowe Mistrzostwa Polski Juniorów Młodszych w Łucznictwie zakończyły się dla gospodarzy medalowo pod każdym względem.

W ostatnim finale mistrzostw walki o brązowy medal stanęła najlepsza reprezentantka LKS „Mazowsze” Teresin – Natalia Juszczyk. Żywiotowo reagująca publiczność nie mogła narzekać na brak emocji. Walka o krążek trwała dosłownie do ostatniej strzały, a zawodniczka gospodarzy, mimo ustrzelenia aż trzech „dziesiątek”, do końca nie mogła być pewna triumfu. Nie myliła się także jej rywalka Małgorzata Góral („Stella” Kielce). Ostatecznie jednak ogromną presję wytrzymała Natalia Juszczyk i tym samym dała powody do wielkiej radości sobie i jej kadrze szkoleniowej zdobywając tytuł drugiej wicemistrzyni kraju! To wielki sukces łuczniczki z Teresina oraz duetu trenerów – Katarzyny Klaty i Ryszarda Kowalskiego. Trzeba przyznać, że rywalizacja w kategorii

junioerek, zresztą jak i cały turniej, stały na bardzo wysokim poziomie. Wielu zawodników poprawiło w Teresinie swoje życiowe rekordy. W kategorii łuków bloczkowych zwyciężył Jakub Hubeny. Nie jest to informacja bez znaczenia, bowiem zawodnik z Gdyni już od najbliższych zawodów będzie reprezentował barwy teresińskiego „Mazowsza”. Nic więc dziwnego, że jego złoty medal został równie owacyjnie przyjęty przez gospodarzy. „Kuba współpracuje ze mną od trzech lat, dotąd występował jako zawodnik niestowarzyszony, teraz cieszę się, że chce strzelać jako reprezentant LKS „Mazowsze” Teresin” – powiedział trener Ryszard Kowalski. W perspektywie letniej olimpiady młodzieży, jaka odbędzie się w lipcu w Teresinie, halowe sukcesy rodzą nadzieje na bardzo udane występy gospodarzy. Nie zapeszajmy jednak, choć obserwując Halowe Mistrzostwa Polski w hali Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji, można już dziś być pewnym sukcesu organizacyjnego. „Jesteśmy pod wrażeniem tego, co tutaj przygotowano” – mówili uczestnicy zawodów. W podobnym tonie wypowiadali się szkoleniowcy z całego kraju, ale też przedsta-

wiele Polskiego Związku Łuczniczego. Uroczystość rozpoczęcia była odpowiednio dopasowana do rangi zawodów. Prezentacja ekip, moment wciągnięcia polskiej flagi na maszt, huczne powitanie przy akompaniamencie Sochaczewskiej Orkiestry Dętej pod dyrykcją Edwarda Glanca, oficjalne otwarcie dokonane przez Wójta Gminy Teresin Marka Olechowskiego, zresztą także byłego trenera, a zaraz potem prawdziwe show w wykonaniu tanecznego zespołu TerStolCrew i wieczorny koncert zespołu BlueWall – tak robi się wielkie imprezy w Teresinie. Dodając do tego przebieg rywalizacji opatrzone fachowym komentarzem na bieżąco, sprawną pracę sędziów i uroczystość wręczenia medali, obiektywnie trzeba przyznać, że XXI Halowe Mistrzostwa Polski w łucznictwie w kategorii juniorów młodszych Teresin 2011 przeszły do historii jako jedne z najlepiej zorganizowanych. W Teresinie wystąpiło łącznie dwustu zawodników i zawodniczek z czterdziestu klubów Polski. Zdecydowanie najlepszą ekipą okazała się „Stella” Kielce, triumfując zarówno w kategorii chłopców, jak i dziewcząt.

/red/

Sekcja łucznicza klubu LKS „Mazowsze” Teresin bardzo gorąco dziękuje sponsorom i instytucjom za wsparcie finansowe imprezy sportowej XXI Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych, t.j.: P.H.U. INTERLOCUM Mikołaj Grzybek, BONDAR Okręgowa Stacja Diagnostyczna, Etna Pompy Ciepła Lech Olczedajewski, ATLANTIC Camping Center, Z.W.K. Centrum Budowlane Józef Siekierski, Auto-Moto Centrum Topołów, Bakoma S.A., Mars Polska sp. z o.o., Starosta Powiatu Sochaczew Tadeusz Koryś, Wójt Gminy Teresin Marek Olechowski. Dziękujemy także firmie JOEL AC/DC za założenie oświetlenia. Szczególne podziękowania należą się pracownikom TOK-u na czele z Dyrektorem Mariuszem Cieśniewskim za nieodzowną pomoc w organizacji zawodów i udostępnienie sprzętu nagłaśniającego.

Na zakończenie ślemy podziękowania dla zespołów: tanecznego TerStolCrew i kapeli Blue Wall za oprawę artystyczną uroczystości otwarcia Mistrzostw oraz Orkiestrze Dętej z Sochaczewa pod dyrykcją Edwarda Galanca, jak również Pani Bożenie Dziewulskiej za wielką pomoc podczas organizacji turnieju.

Sekcja łucznicza LKS „Mazowsze”

## Była presja, a potem wielka radość



**Rozmawiamy z Natalią JUSZCZYK, brązową medalistką XXI Halowych Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych w Łucznictwie Teresin 2011.**

**Natalio, czy to Twój największy dotychczas sukces w karierze sportowej?**

– Mam wiele sukcesów w mojej niedługiej przecież karierze łuczniczej. Do najważniejszych z nich na pewno zaliczę złoty medal na dystansie 30 m podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Zabierzowie w 2009 roku. Oczywiście brązowy krążek podczas Halowych Mistrzostw Polski również ma dla mnie ogromne znaczenie, tym bardziej, że wywalczyłam go po morderczej walce przy własnej publicz-

ności. Poza tym ważne jest dla mnie złoto w mikście z Robertem Świątkiem w II rundzie Pucharu Polski i srebro w IV rundzie, a także indywidualne zwycięstwo i tytuł międzynarodowej mistrzyni „Mazowsza”. Mam jeszcze więcej osiągnięć, które cenię, ale dotyczą zawodów mniejszej rangi.

**Podobno kilka dni przed zawodami Mistrzostw Polski obiecałaś swojej trenerce Katarzynie Klacie zdobycie medalu?**

– Tak obiecałam, ponieważ nie chciałam, aby moje treningi, na które uczęszczam codziennie, zostały zmarnowane. Podświadomie walczyłam też o honor naszego klubu na zawodach tak dużej rangi, których byliśmy gospodarzami. c.d. str. 14



# MIDAS LEX

**Profesjonalna Pomoc Prawna**  
Odszkodowania dla: kierowców, pasażerów,  
motocyklistów, rowerzystów, pieszych,  
- osób, które straciły w wypadku bliską osobę.

Dochodzenie roszczeń odszkodowawczych na drodze  
przedsądowej oraz sądowej.

Weryfikacja wysokości odszkodowań już wypłaconych.

## Bezpłatne konsultacje.

Całkowity brak opłat  
do czasu pomyślnego zakończenia sprawy!

**APTAX Agnieszka Ptaszkiewicz**  
46 86 143 54, 501 54 25 64

e-mail: aptax@op.pl

PHU „BENBUD”

96-515 Teresin

ul. Wiśniowa 30

tel. (046) 861-30-01

tel.kom. 0-606 238 357

**Oferujemy:**

- węgiel
- nawozy rolnicze, ogrodnicze
- nasiona
- **materiały budowlane:**  
cement, pustaki, cegła, papy,  
wapno, wełny mineralne,  
styropian, stal budowlana

**Pracujemy**

Pn-Pt: 8-17

Sob: 8-14



**Sprzedam dom**  
w stanie surowym  
typu „zameczek”  
o pow. użytkowej  
148m<sup>2</sup>  
na działce  
o pow. 1521m<sup>2</sup>  
w miejscowości  
Granica – Teresin.

**Atrakcyjna cena !**

**Promex**  
tel. 517-630-183

**Język angielski – konwersacje**  
prowadzi absolwentka szkoły językowej  
w Nowym Jorku,  
po 20 latach pobytu w Stanach

**Tel. 795-105-795**

## Quick Progress

SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH

www.quickprogress.pl  
kursy szyte na miarę



- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury,  
FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

### PAMIĘTAJ

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację  
oraz rodzinna

### ZAPISY TRWAJĄ ZAPRASZAMY!

☎ 505 521 193, TERESIN

🌐 www.quickprogress.pl

✉ szkola@quickprogress.pl

Zajęcia odbywają się w GMINNYM  
OŚRODKU SPORTU I REKREACJI,  
Al. XX-lecia 32

## PRALNIA CHEMICZNA

### UPIERZEMY:

GARDEROBĘ,  
SUKNIE ŚLUBNE I KOMUNIJNE,  
ODZIEŻ ROBOCZĄ,  
FARTUCHY, ZASŁONY, FIRANY  
KOCE, NARZUTY,  
SKÓRY, DYWANY,  
MAGIEL, PRANIE Z MAGLEM

TERESIN, UL. LIPOWA 21

CZYNNE: PON - PT 9 - 18 SOB 9 - 13

TEL. (46) 861 32 93

KOM. 604 479 256

## ZAPRASZAMY

**SPRAWDŹ NASZĄ JAKOŚĆ !**

Telefon kontaktowy  
500-152-974



- Prace ziemne koparką JCB oraz usługi mini koparką
- Niwelacje terenu
- Wykopy fundamentów
- Wykopy kanalizacyjno-gazowo-wodociągowe oraz elektryczne
- Usługi z zakresu budowy i obsługi terenów zielonych

email: marek.kornacki@o2.pl

## c.d. Była presja, a potem wielka radość

Oczekiwanie najbliższych, strzelanie przed własną publicznością przy tej randze zawodów i w dodatku niezwykle wysoki poziom rywalizacji – presja musiała być ogromna? Medal kosztował Cię chyba sporo nerwów?

– Tak, presja była, a nerwy dokuczały coraz mocniej. Nie przeszkadzało mi to jednak w rywalizacji o brązowy medal, choć tak jak mówiłam, walka była bardzo twarda, długa i wyczerpująca. Dlatego radość z trzeciego miejsca była ogromna.

**Jakie są najbliższe plany sportowe brązowej medalistki kraju?**

– Nie ukrywam, że już czuję te oczekiwania co do mojej osoby. Oczywiście nie mam zamiaru poprzestać na ostatnich wynikach i chcę osiągnąć dalsze sukcesy.

**A w lipcu olimpiada w Teresinie...**

– Tak, tak, wiem do czego Pan dąży. Nie chcę składać żadnych deklaracji, ale przyznam, że moim celem będzie medal zbliżającej się powoli Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży.

**To ostatni sezon, kiedy strzelasz w tej kategorii wiekowej. Za kilka miesięcy staniesz do rywalizacji z grupą juniorek. Jak oceniasz swoje szanse?**

– Zdaję sobie sprawę, że będzie trudno, ale myślę, że jakoś sobie poradzę.

**Powiedz nam jeszcze, od ilu lat trenujesz łucznictwo i jak zaczęła się Twoja przygoda z łukiem?**

– Trenuję od trzech lat, ale jak już wspomniałam, nie opuszczam żadnego treningu. Wiem, że ciężka praca przynosi efekty i tym się kieruję. Ten czas spędzam popołudniami na strzelaniu, w domu pojawiając się tylko na 2-3 godziny. A jak się to zaczęło? Trener Ryszard Kowalski bardzo mnie namawiał do spróbowania sił z łukiem. Stwierdziłam, że mogę strzelić kilka razy, ale nadziei sobie nie robiłam. Po kilkudziesięciu próbach okazało się, że nie jest tak źle i trener wraz z trenerką Katarzyną Klatą zarazili mnie tym wspaniałym sportem. Dzięki nim, robię to, co lubię, być może stąd też moje sukcesy. Bardzo pomaga mi również moja rodzina, mama jest obecna na każdym treningu, wspiera mnie jak nikt, bardzo im za to dziękuję.

**No właśnie, Twoją trenerką jest brązowa medalistka igrzysk olimpijskich, być może i Ciebie polscy kibice zobaczą kiedyś podczas rywalizacji olimpijskiej?**

– Zobaczymy, co przyszłość przyniesie. Na razie o tym nie myślę. Obecnie

najważniejsza jest dla mnie szkoła i sport.

**Codziennie treningi, wyjazdy na zawody, jak godzisz zatem naukę ze strzelaniem?**

– Jakoś mi się udaje. Mam wspaniałe otoczenie, które mi pomaga. W Zespole Szkół w Teresinie czuję się świetnie, to szkoła przyjazna sportowcom, zaś strzelanie to moje wielkie hobby.

**Natalio, gdybyś miała zachęcić młodych ludzi, dzieci do uprawiania tak pięknej dyscypliny sportu jaką jest łucznictwo...**

– Można zawsze spróbować własnych sił. Na treningach i zawodach panuje wspaniała atmosfera. Zawsze można liczyć na pomoc trenerów – pana Ryszarda Kowalskiego i pani Katarzyny Klaty. Sekcja łucznicza w Teresinie to jedna wielka rodzina, możemy wzajemnie na siebie liczyć. Poza tym strzelanie jest cudowne!

**Chciałabyś jeszcze coś dodać?**

– Tak, w tym miejscu bardzo pragnę podziękować wszystkim tym, dzięki którym odnoszę sukcesy. Szczególne słowa podziękowania kieruję do moich trenerów – pani Katarzyny Klaty i pana Ryszarda Kowalskiego, za przygotowanie, cierpliwość i trud włożony w moje szkolenie.

*Redakcja*

## Siatkarski triumf Paprotni

Bez straty seta zakończyli powiatowe mistrzostwa w mini piłce siatkowej chłopców reprezentanci Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Paprotni. Komplet zwycięstw przed własną publicznością dał gospodarzom turnieju złoty medal i awans na zawody wyższego szczebla. Z kolei srebrny krążek dla Teresina udowodnił siatkarską dominację naszej gminy nad resztą szkół z terenu powiatu sochaczewskiego.

W składzie zwycięzców grali: **Michał Pawłowski, Bartłomiej Kaliński, Łukasz Durda, Przemysław Zimny, Jakub Zdanowski, Damian Kuchta, Krystian Szydłowski, Adam Deliś, Mateusz Kuźnicki.** Trenerami mistrzów są panowie – **Andrzej Markiewicz i Jacek Wiśniewski.**

Gratulujemy!

*/red/*



O tym, że **NORDIC WALKING** to sport dla każdego, bez względu na wiek, kondycję, wagę, przekonała się już liczna grupa mieszkańców naszej gminy. Od listopada

## NORDIC WALKING zaczynamy nowy sezon!

2009 roku, kiedy to zaczęła się nasza przygoda ze „skandynawskim marszem”, z kijkami dzielnie maszeruje kilka grup. Maszerujących możemy spotkać najczęściej w naszym lesie, ale też nie dziwi już nas widok osoby spacerującej z kijkami ulicami Teresina. **NORDIC WALKING** sprawia, że czujemy się lepiej, jesteśmy bardziej sprawni, a przede wszystkim doskonale się bawimy. I o to chodzi! Wspólne marsze organizowane przez nasze Stowarzyszenie były świetną okazją nie tylko do treningu i doskonalenia techniki marszu, ale przede wszystkim

stały się okazją do spotkań aktywnych mieszkańców gminy. Wciąż zapraszamy wszystkich chętnych do wspólnych wędrówek. Mamy piękne tereny, wspaniały las i wiele sprawdzonych tras. Zaczynamy nowy sezon. Żywiąmy nadzieję, że cykliczne marsze będą dla Państwa ciekawą propozycją na aktywny wypoczynek w sobotnie czy niedzielne popołudnie. Wszelkie informacje można uzyskać pod adresem e-mail:

**stowarzyszenie\_impuls@wp.pl**

oraz pod numerem telefonu: **501 542 564.**

*/Stowarzyszenie IMPULS/*



## Tenisowe Grand Prix Teresina

W marcu sala sportowa Szkoły Podstawowej w Budkach Piaseckich gościła finalistów Grand Prix Teresina w tenisie stołowym. Od kilku lat organizatorami tych prestiżowych rozgrywek są ULKS Tęcza Budki Piaseckie oraz Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Teresinie. Największe brawa należą się **Radosławowi Jurzykowi**, pomysłodawcy i głównemu organizatorowi cyklu turniejów. Rywalizacja toczyła się w sześciu kategoriach, wśród których zwycięzcami tegorocznej edycji GP zostali: open mężczyźni: **Piotr Podsędek** (Książek Łowicz), open kobiet: **Marta Banaszek** (Budki Piaseckie), chłopcy gimnazja: **Michał Nowak** (Tęcza Budki Piaseckie), chłopcy klasy V-VI: **Konrad Szost** (Guzów), chłopcy klasy I-IV: **Jakub Jagoda** (Guzów), dziewczęta klasy I-IV: **Aleksandra Wojtczak** (Tęcza Budki Piaseckie). Gratulujemy!

/red/



## LKS MAZOWSZE TERESIN

### WYBORY W LKS MAZOWSZE TERESIN

Podczas Walnego Zebrania Sprawozdawczo-Wyborczego LKS Mazowsze Teresin ukształtowały się nowe władze klubu. Sześciu przedstawicieli zapasów i tylko jedna reprezentantka łucznictwa znaleźli się w strukturach nowych władz zarządu LKS Mazowsze. Wybory odbyły się 17 marca w sali konferencyjnej Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Na stanowisku prezesa pozostał **Ryszard Niedźwiedzki**, szkoleniowiec najmłodszych zapasników. Poza nim skład zarządu stanowią **Artur Albinowski**, **Sławomir Rogoziński**, **Janusz Matejko** (mianowany wiceprezesem ds. zapasów), **Krzysztof Walencik**, **Andrzej Stępniewski** oraz jedyna reprezentantka sekcji łuczniczej **Katarzyna Klata** (jako wiceprezes ds. łucznictwa). Sensacyjny wydaje się fakt, że w składzie nowego zarządu zabrakło trenera łuczników **Ryszarda Kowalskiego**, człowieka od czterdziestu lat efektywnie zaangażowanego w działalność na rzecz prężnego rozwoju LKS Mazowsze, twórcy wielu sukcesów na arenie ogólnopolskiej, jak i zagranicznej.

/red/





**Tel. 0504 004 005**

***Solidnie  
i sumiennie***

**• Adaptacje  
poddaszy**



**• Posadzki  
cementowe  
mixokretem**



**• Docieplenie  
budynków**



**• Tynki  
maszynowe  
gipsowe  
i cementowo  
- wapienne**



**Układanie kostki brukowej**

**ZAPRASZAMY**

**W NOWEJ OFERCIE POSIADAMY  
PEŁEN ASORTYMENT  
KARM I ODŻYWEK DLA:**

**PSÓW  
KOTÓW  
KUR, KURCZĄT  
GOŁĘBI  
PTAKÓW OZDOBNYCH**



**ARTYKUŁY WĘDKARSKIE**

**ZANĘTY  
ROBAKI  
WĘDKI, KOŁOWROTKI,  
ŻYŁKI, SPŁAWIKI, HACZYKI ...  
OBUWIE I STROJE WĘDKARSKIE**



**ŚRODKI CZYSTOŚCI W SUPER  
ATRAKCYJNYCH CENACH!!!**

**PROSZKI DO PRANIA  
PŁYNY DO ZMYWANIA I PŁUKANIA  
DO CZYSZCZENIA MEBLI**

**ODZIEŻ I OBUWIE ROBOCZE I BHP**

**SILVER FOX**

**PAPROTNIA UL. SOCHACZEWSKA 13  
TEL/FAX 46 861 55 71**

**SILVER FOX**

**GODZINY OTWARCIA**

**pon.-pt 7 -17**

**Sobota 8 -13**

**Paprotnia**

**ul. Sochaczewska 13**

**tel. 46 861 55 71**

**96-515 Teresin**

**NOWOOTWARTY SKŁAD BUDOWLANY**

**ART. BUDOWLANE**

**ART. METALOWE**

**OKNA PCV I ALUMINIOWE**

**DRZWI**

**KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE  
PLACU BUDOWY**

**Paprotnia  
ul. Sochaczewska 13  
96-515 Teresin**

**SILVER FOX**